MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

ONOR. IMHALLEF -- AGENT PRESIDENT
DAVID SCICLUNA

ONOR. IMHALLEF
ABIGAIL LOFARO

ONOR. IMHALLEF
JOSEPH ZAMMIT MC KEON

Seduta tat-12 ta' Dicembru, 2013

Numru 28/2011

Att ta' Akkuża
Nru. 28/2011

Ir-Repubbblika ta' Malta

v.

David Gatt

Il-Qorti:

1. Din hija sentenza dwar appell minn sentenza tal-Qorti Kriminali mogħtija minn dik il-Qorti fid-9 ta’ Novembru 2012 dwar eccezzjonijiet preliminari ta’ l-akkużat.

2. David Gatt kien akkużat, permezz ta’ Att ta’ Akkuża ppreżentat mill-Avukat Ġenerali fil-21 ta’ Diċembru 2011 (nru 28/2011) li, recidiv f’delitt: (1) dolożament, bil-ħsieb li joqtol persuna jew li jqiegħed il-ħajja tagħha f’periklu ċar, ikkaġunalha l-mewt; (2) forna jew ipprokura, jew offra li jforni jew jipprokura d-droga herojina lil xi persuna jew għal xi persuna, f’dawn il-Gżejjer jew x’imkien ieħor, jew avża l-imsemmija droga għall-bejgħ, kontra l-liġi; (3) forna jew ipprokura, jew offra li jforni jew jipprokura d-droga kokajina lil xi persuna jew għal xi persuna, f’dawn il-Gżejjer jew x’imkien ieħor, jew avża l-imsemmija droga għall-bejgħ, kontra l-liġi.

3. Permezz tar-rikors ta’ appell tiegħu l-akkużat talab li din il-Qorti tannulla s-sentenza appellata u tagħti dawk id-direttivi kif jeħtieġ a tenur ta’ l-artikolu 499(6) tal-Kodiċi Kriminali.

4. Permezz ta’ nota ta’ l-eċċezzjonijiet ippreżentata fl-24 ta’ Jannar 2012 l-akkużat appellant eċċepixxa:

“1. Illi l-Avukat Generali fl-Ewwel Kap, fit-tieni paragrafu tal-parti narrattiva, jutilizza l-kelma “issomministra” bhala turija ta’ l-agir tal-esponenti in konnessjoni mal-agir allegat tal-esponenti u d-decujus. Illi din id-deskrizzjoni ma ssib konfort fl-ebda prova u ghaldaqstant l-esponenti jitlob li tkun mibdula.

“Illi din l-eccezzjoni qed tinghata a tenur tal-artikolu 449(1)(g) tal-Kodici Kriminali.

“2. Illi l-Avukat Generali qieghed jakkuza lill-esponenti fit-Tieni u fit-Tielet Kapi bi ksur tal-Kapitolu 101 tal-Ligijiet ta’ Malta, li allegatament sehh fl-istess perjodu fl-istess ksur ta’ artikoli, miksur bl-istess metodu u li l-uniku differenza hija s-sustanza, cioe` herojina u kokajina rispettivament.

"Illi l-esponenti jishaq li dan l-agir huwa bi ksur tad-dritt tar-*rule against duplicity*, hekk prattikata u applikata sa mis-seklu 18.

"Illi l-"House of Lords" fil-kaz DPP v. Merriman [1973] AC 584, permezz ta' Lord Morris of Borth-y-Gest, tghid :-

"'It is ... a general rule that not more than one offence is to be charged in a count in an indictment....The Question arises – what is an offence? If A attacks B and, in doing so, stabs B five different times with a knife, has A committed one offence or five? If A in the dwelling house of B steals 10 difference chattels, some perhaps from one room and some from others, has he committed one offence or several? In many different situations comparable questions could be asked. In my view such questions when they arise are best answered by applying common sense and by deciding what is fair in the circumstances. No precise formula can usefully be laid down but I consider that clear and helpful guidance was given by Lord Widgery CJ in ... Jemmison v Priddle [1972] 1 QB 489 at p. 495. I agree ... that it will often be legitimate to bring a single charge in respect of what might be called one activity even though that activity may involve more than one act. It must, of course, depend upon the circumstances ...."

"In a similar vein, Lord Diplok said (at p. 607C):

"'The rule against duplicity, viz, that only one offence should be charged in any count of an indictment ... has always been applied in a practical, rather than in a strictly analytical, way for the purpose of determining what constituted one offence. Where a number of acts of a similar nature committed by one or more defendants were connected with one another, in the time and place of their commission or by their common purpose, <u>in such a way that they could fairly be regarded as forming part of the same transaction or criminal enterprise</u>, [sottolinear tal-esponenti], it was the practice, as early as the 18th century, to charge them in a single count of an indictment ...."

“Ikompli l-Blackstone jishaq billi jghid:

“‘The test of whether it is proper to have a single count is: can the separate acts attributed to the accused fairly be said to form a single activity or transaction? It follows from that test that, if the particulars of a count can sensibly be interpreted as alleging a single activity, it will not be bad for duplicity, even if a number of distinct criminal acts are implied.

“Ikompli l-Blackstone u jghid:

“‘thus, the rule against duplicity rests ultimately on common sense and pragmatic considerations of what is fair in all the circumstances”.

Ikompli l-Blackstone jghid:

“the foregoing discussion of the rule against duplicity demonstrates the distinction between an allegation that the accused has committed a number of distinct offences, which must always be put in separate counts, and an allegation merely that he committed a number of distinct criminal acts which formed part of one activity or transaction, which can properly go into a single count.”

“Wara li giet esposta d-duttrina legali kollha applikabbli ghal din l-eccezzjoni imressqa mill-esponenti x’jemergi?

“Meta wiehed japplika l-‘common sense’ x’jemergi?

• Illi l-Kap 101 tal-Ligijiet ta’ Malta jjpprekludi s-sustanzi kemm tal-herojina, kif ukoll tal-kokajina fost l-ohrajn;

• Illi l-pussess aggravat u t-traffikar ta’ kull wahda mis-sustanzi msemmija dejjem huwa bi ksur tal-istess artikolu tal-ligi cioe` l-artikolu 22 tal-Kap. 101 tal-Ligijiet ta’ Malta;

• Illi l-piena hija l-istess u l-ligi ma taghmilx distinzjoni fil-piena billi toqghod tqis jekk il-pussess aggravat jew it-traffikar huwiex ta’ sustanza jew ohra;

• Illi l-pussess aggravat jew traffikar ta’ herojina u l-pussess aggravat jew traffikar ta’ kokajina igorru maghhom l-istess piena;

• Illi l-allegat agir sehh in konnessjoni mas-sustanzi kollha fl-istess perjodu;

• Illi l-allegat agir mhux biss skond il-prosekuzzjoni sehh fl-istess perjodu talli sehh ukoll millistess post;

“Illi jsegwi ghaldaqstant li bl-agir tal-Avukat Generali li jressaq il-quddiem zewg kapi minflok wiehed fejn il-ksur huwa dejjem dwar il-Kapitolu 101 tal-Ligijiet ta’ Malta, tali agir jammonta u jwassal sabiex l-esponenti jressaq eccezzjoni a tenur tal-artikolu 449(1)(g) tal-Kodici Kriminali.

“3. Illi minghajr pregudizzju ghall-eccezzjoni precedenti, l-esponenti qieghed jressaq eccezzjoni a tenur tal-artikolu 449(1)(d) tal-Kodici Kriminali fil-konfront kemm tat-Tieni Kap u fl-eventwalita` li tintlaqa` l-eccezzjoni precedenti, anke fil-konfront tat-Tielet Kap.

“Illi minn analizi tal-fedina penali esebita in atti tal-akkuzat, jidher li l-esponenti nhar il-25 ta’ Marzu 2002 gie misjub hati ta’ traffikar a tenur tal-Kapitolu 101 tal-Ligijiet ta’ Malta u li gie hekk ikkundannat u moghti piena ta’ sena prigunerija u LM 200 multa.

“Illi l-perjodu taz-zmien li tieghu gie diga` misjub hati l-esponenti fis-sentenza li qed issir riferenza ghaliha, huwa proprju l-perjodu msemmi mill-Avukat Generali fil-parti narrattiva tat-Tieni u t-Tielet Kap, fejn proprju l-“cut off date” fis-sentenza msemmija hija proprju l-31 ta’ Mejju, 2001 u fl-ahhar granet qabel din id-data.

“Illi l-istess Avukat Generali fl-istess zewg Kapi jaghmel riferenza ghal fatt li tali allegat traffikar kienu ilu sena shiha ghaddej qabel. Skond sentenza moghtija kontra lesponenti nhar il-14 ta’ Gunju 2002, jidher kif l-esponenti

diga` nstab hati ta' traffikar ghal perjodu ta' bejn l-14 ta' Gunju 2002 u l-ahhar granet qabel din id-data.

"Illi jista` jkun ukoll li hemm aktar sentenzi li jolqtu l-principju ta' *ne bis in idem* u li ma humiex misjub fil-fedina penali tal-esponenti stante li tali fedina penali hija aggornata biss sas-6 ta' Frar 2008 u ghaldaqstant l-esponenti jirrizerva li f'kaz li jezistu sentenzi ohra f'dan ir-rigward li jelenka l-istess matul is-seduta li ser tinzamm in konnessjoni ma' dawn l-eccezzjonijiet preliminari.

"Ghaldaqstant l-esponenti fid-dawl ta' dawn il-kazijiet decizi, qieghed jaghti eccezzjoni ta' gudikat li bih l-akkuzat kien ga gie misjub hati u dan a tenur tal-artikolu 449(1)(d) tal-Kodici Kriminali."

5. Jirriżulta illi l-akkużat irtira l-ewwel eċċezzjoni tiegħu fis-seduta tas-27 ta' Marzu 2012 quddiem il-Qorti Kriminali wara li sar tibdil fl-Att tal-Akkuża kif awtorizzat minn dik il-Qorti. Imbagħad fis-seduta tat-2 ta' Lulju 2012 irtira t-tielet eċċezzjoni. Għalhekk l-Ewwel Qorti għaddiet għas-sentenza fuq it-tieni eċċezzjoni. Fis-sentenza tagħha qalet hekk:

"It-Tieni Eċċezzjoni – Dupliċita` fl-Att tal-Akkuża.

"Skont il-verbal tat-2 ta' Lulju 2012, il-partijiet iddikjaraw li kienu qed iħallu din l-eċċezzjoni biss għas-sentenza.

"Fi ftit kliem, id-difiża qed tgħid għala għandu jkun hemm żewġ kapi li huma prattikament l-istess ħlief li f'wieħed hemm akkuża ta' traffikar ta' erojina u fl-ieħor hemm akkuża ta' traffikar ta' kokaina.

"Id-difensur issottometta li dan l-aġir tal-Avukat Ġenerali huwa ksur tad-dritt tar-*rule against duplicity*. Huwa rrefera għal dak li ntqal dwar dan fil-każ 'DPP v Merriman' (1973) permezz ta' Lord Morris u dak li qal Lord Diplock waqt li kkwota tliet brani mill-Blackstone fosthom:

"'the foregoing discussion of the rule against duplicity demonstrates the distinction between an allegation that the accused has committed a number of distinct offences, which must always be put in separate counts, and an allegation merely that he committed a number of distinct criminal acts which formed part of one activity or transaction, which can properly go into a single count.'

"It-trattazzjoni dwar din it-tieni eċċezzjoni tidher a fol 96 – 98 ta' dan il-proċess. Id-difiża saħqet li din ir-*rule against duplicity* li teżisti fir-Renju Unit għandha b'estensjoni tapplika għal Malta ġaladarba l-Qrati tagħna jirreferu għall-Proċedura Kriminali Ingliża meta jkunu qed jiddeċiedu punti ta' proċedura kriminali tal-Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta. Waqt li d-difiża kkonċediet li meta jkun hemm imputazzjonijiet jew atti tal-akkuża, il-Prosekuzzjoni dejjem għażlet li tagħmel Kapi differenti, ma jfissirx li dan għandu jibqa' hekk għal dejjem. Barra minn hekk, jekk tkun skartata r-*rule of duplicity*, allura jiskatta l-artikolu 17(b) u mhux l-artikolu 17(h).

"Il-Prosekuzzjoni ma' dan ma qablitx u ssottomettiet li meta għandek sitwazzjoni ta' traffikar ta' żewġ drogi differenti jsiru imputazzjonijiet u / jew akkużi differenti. Il-Qorti ser tieħu konjizzjoni ta' dan il-fatt meta tiġi biex tagħti l-piena. Ma hemm xejn x'jobbliga lill-Avukat Ġenerali li jagħmel Kap wieħed. L-Avukat Ġenerali ssottometta wkoll li regola li tapplika l-Ingilterra mhux bilfors tapplika Malta.

"Konsiderazzjonijiet tal-Qorti

"L-artikolu 589 tal- Kap 9 jgħid hekk dwar x'għandu jkun il-kontenut tal-Att tal-Akkuża:

"'589. L-att tal-akkuża jsir fl-isem tar-Repubblika ta' Malta, u għandu -

(a) isemmi l-qorti li jinġieb quddiemha;
(b) jagħti ċar il-partikularitajiet tal-akkużat;

(ċ) ifisser il-fatt li jikkostitwixxi r-reat, bil-partikularitajiet li jkunu jistgħu jingħataw dwar iż-żmien u l-lok li fihom ikun sar il-fatt u dwar il-persuna li kontra tagħha r-reat ikun sar, flimkien maċ-ċirkostanzi kollha li, skont il-liġi u fil-fehma tal-Avukat Ġenerali, jistgħu jkabbru jew inaqqsu l-piena;
u
(d) jispiċċa b'ġabra fil-qosor li fiha l-imputat jiġi akkużat tar-reat kif miġjub jew imfisser fil-liġi, u bit-talba sabiex jitmexxa kontra l-akkużat skont il-liġi, u sabiex l-istess akkużat jiġi ikkundannat għall-piena stabbilita mil-liġi (hawn jingħad l-artikolu tal-liġi li jikkontempla r-reat) jew għal kull piena oħra li skont il-liġi tista' tingħata skont kif jiġi iddikjarat ħati l-akkużat."

"Fil-fehma tal-Qorti kemm it-Tieni Kap kif ukoll it-Tielet Kap għandhom l-elementi kollha elenkati fl-artikolu 589.

"It-tieni, bħalma sewwa ssottometta l-Avukat Ġenerali, mhux kull dottrina jew prinċipju li hemm fil-proċedura kriminali Ingliża bilfors japplika għal Malta. Malta għandha Kodiċi ta' Proċedura Kriminali tagħha u fejn hemm bżonn hemm referenzi għal dak li jipprovdi l-Kap 12. (Ara b'mod partikolari l-artikolu 520 li jagħmel referenza għal 128 artikolu tal-Kap 12.

"It-tielet, b'danakollu ma jfissirx li jekk wieħed huwa akkużat b'serqa fit-tali data, lok u ċirkostanzi, għandu jkollu Kap tal-akkuża li jirreferi għall-istess serqa fl-istess data, lok u ċirkostanzi.

"Ir-raba', huwa veru li t-tieni u tielet kap jirreferu għall-istess dati u ċirkostanzi iżda dan ma jbiddel xejn mill-fatt bażiku li f'artikolu hemm akkuża dwar bejgħ ta' erojina u fl-ieħor hemm akkuża dwar bejgħ ta' kokaina. Id-difiża tissottometti li dawn qegħdin fl-istess Kap 101. Iżda l-fatt li ż-żewġ tipi ta' droga qegħdin fl-istess Kap ma jfissirx li ma jistgħux joħorġu żewġ kapi tal-akkuża differenti. Lanqas ma

joħloq xi effett legali l-fatt li jġorru l-istess piena. L-identita` fil-piena ma toħloq ebda obbligu fuq l-Avukat Ġenerali jew xi Prosekuzzjoni oħra li toħroġ Kap wieħed jew imputazzjoni waħda.

"Il-ħames, il-kwistjoni tal-piena hija waħda f'idejn il-ġudikant u mhux f'idejn il-ġurija. Huwa l-ġudikant li jrid jikkonsidra jekk hemmx lok għall-applikazzjoni tal-artikolu 17(b) jew 17(h).

"Is-sitta, li għall-ġurija huwa aħjar li l-akkużi jkunu speċifikati milli mħalltin flimkien. Kull membru jkollu quddiemu (fil-każ tat-tieni Kap) – jekk il-Prosekuzzjoni ppruvatx jew le t-traffikar tad-droga Erojina u (fil-każ tat-tielet Kap) – jekk il-Prosekuzzjoni ppruvatx jew le t-traffikar tad-droga Kokaina. Is-separazzjoni tal-Kapi tevita ħafna alternattivi fuq l-istess Kap meta jingħata s-*sample verdict* u b'hekk jagħmilha aktar ħafifa għal kull ġurat li jkun jaf biċ-ċar dwar xhiex qed jivvota u mhux jieħu kollox f'daqqa.

"Is-seba', il-Qorti mhix qed tara dik id-dupliċita` li minnha qiegħed jilmenta l-akkużat. L-Att tal-Akkuża huwa intiż biex l-affarijiet ikunu ċari kemm għall-akkużat, kemm għall-ġurija u kif ukoll għall-imħallef li jrid jindirizza lill-ġurati. Il-fatt li kemm l-erojina kif ukoll il-kokaina huma tnejn 'drogi' ma jfissirx li meta wieħed jittraffikahom dan ikun qed jagħmel 'a number of distinct criminal acts which formed part of one activity.' Kull darba li għandek il-bejgħ ta' xi droga għandek 'a distinct criminal activity' u ma jistax tali bejgħ jitqies bħala 'one activity or transaction'.

"Għaldaqstant il-Qorti qed tiċħad it-tieni eċċezzjoni."

6. L-appellant għandu diversi lmenti. Fl-ewwel lok jgħid illi l-Ewwel Qorti rreferiet għall-artikolu 128 tal-Kap. 12, liema artikolu, pero`, kien tħassar permezz ta' l-artikolu 57 ta' l-Att XXIV tas-sena 1995. Li ma rrejalizżax l-appellant hu li fis-sentenza tagħha l-Ewwel Qorti ma kinitx qed tiċċita l-artikolu 128 tal-Kap. 12 iżda kienet qed tirreferi għall-fatt illi l-artikolu 520 tal-Kap. 9 jagħmel applikabbli għall-

proċeduri kriminali numru ta’ artikoli (total ta’ 128) fil-Kap. 12. Difatti s-sentenza tgħid: “Ara b’mod partikolari l-artikolu 520 li jagħmel referenza għal 128 artikolu tal-Kap 12.”[1]

7. L-appellant imbagħad jirreferi għad-dottrina Ingliża li tħaddan ir-*rule against duplicity* li jgħid li għandu japplika f’dan il-każ stante li huwa qiegħed jiġi akkużat li ttraffika l-eroina u l-kokaina kontemporanejament. L-appellant jgħid illi t-Tieni u t-Tielet Kapi ta’ l-Att ta’ Akkuża mhumiex Kapi alternattivi iżda huma l-istess u għalhekk għandhom jiġu magħqudin flimkien.

8. Ikompli billi jirreferi għall-paragun li għamlet l-Ewwel Qorti mas-serq, liema paragun jgħid illi huwa ma fehemx; iżda jissottometti illi jekk individwu fl-istess data, fl-istess ħin, fl-istess lok u fl-istess ċirkostanzi jisraq żewġ *frames* tal-fidda ta’ l-istess valur pero` b’disinn differenti, liema żewġ *frames* huma separati u distinti minn xulxin, dak l-individwu ma jiġix akkużat b’żewġ serqiet separati u distinti iżda b’serqa waħda sabiex l-akkużat jingħata piena waħħda. F’każ li *ż-żewġ frames* ma jinsterqux fl-istess ġurnata, jew fl-istess ġurnata iżda f’ħinijiet differenti, l-individwu jiġi akkużat b’serqa waħda bl-addebitu ta’ l-artikolu 18 tal-Kodiċi Kriminali. L-appellant isostni li fil-każ odjern għandna, skond l-Avukat Ġenerali, l-istess aġir, fl-istess perijodu ta’ żmien, bi ksur ta’ l-istess liġi, bid-differenza illi *frame* minnhom jismu “eroina” u *frame* minnhom jismu “kokaina”.

9. L-appellant jilmenta wkoll illi huwa se jsofri preġudizzju stante illi, kuntrarjament għal dak li sostniet l-Ewwel Qorti, l-applikazzjoni ta’ l-artikolu 17(h) tal-Kodiċi Kriminali tiddependi minn deċiżjoni tal-ġurija peress illi tali deċiżjoni hi waħda ta’ fatt, filwaqt illi dak li hu mħolli f’idejn il-ġudikant togat huwa jekk jiġix applikat is-subinċiż (a) jew (b) jew (c) ta’ l-artikolu 17 imsemmi.

10. Kwantu għall-osservazzjonijiet li għamlet l-Ewwel Qorti dwar is-*sample verdicts*, l-appellant jgħid illi ma

[1] In-numru attwali ta’ artikoli li għalihom jirreferi l-artikolu 520 tal-Kap. 9 huwa 151.

jikkondividix il-biża' ravviżata minn dik il-Qorti li jekk it-Tieni u t-Tielet Kapi jingħaqdu f'Kap wieħed ser ikun hemm konfużjoni f'moħħ il-ġurati, u dan għaliex sew jekk ikun hemm żewġ Kapi sew jekk ikun hemm Kap wieħed in-numru ta' *sample verdicts* se jkun l-istess.

11. L-appellant jissottometti wkoll illi fil-każ odjern għandu jsir eżerċizzju ta' tqabbil tar-*rule against duplicity* mal-prinċipju *ne bis in idem*. Skond l-appellant, bl-Att ta' Akkuża kif inhu redatt, huwa ser jissogra li jiġi ġġudikat darbtejn fuq l-istess fatt. Huwa jsostni illi d-delitti kontemplati fit-Tieni Kap u fit-Tielet Kap jemanu mill-artikolu 22 tal-Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta. Id-delitti huma l-istess u l-fatti huma l-istess. Għalhekk is-sitwazzjoni hi li l-istess persuna qed tiġi akkużata darbtejn fl-istess proċeduri fuq l-istess fatti li jagħtu lok għall-istess vjolazzjoni ta' liġi.

12. Fl-aħħarnett l-appellant jirreferi għall-artikolu 18 tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta. Jgħid illi huwa pależi li t-Tieni Kap u t-Tielet Kap jittrattaw il-ksur ta' l-artikolu 22 tal-Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta, li l-vjolazzjonijiet seħħew fl-istess perijodu, fl-istess ċirkostanzi, fl-istess fattispecie, u għall-istess skop, u dan dejjem skond ma jtenni l-Avukat Ġenerali. Isaqsi, għalhekk, jekk dawn il-Kapi humiex distinti jew jirriflettux l-applikabilita` ta' l-artikolu 18 f'każ li jinstab ħati.

13. Issa, minn qari akkurat tat-Tieni Kap u tat-Tielet Kap m'hemm l-ebda dubju li dawn mhumiex Kapi alternattivi. Il-kwistjoni prinċipali hi jekk jirriferux għall-istess "fatti". Issa, l-artikolu 527 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta jipprovdi: **"Wara sentenza li f'kawza tillibera imputat jew akkuzat, dan ma jistax ghall-istess fatt ikun suggett ghal kawza ohra."** L-appellant jidher li jipprova jinterpreta "l-istess fatt" bhala "l-istess generu ta' reat kommess fl-istess perijodu ta'zmien". Mill-gurisprudenza tagħna, pero`, jirriżulta li l-Qrati sabu "l-istess fatt" meta l-azzjonijiet kollha kellhom tassew x'jaqsmu ma' l-istess fatt. Hekk, fil-każ Rex v. Rosaria Portelli (23 ta' Frar 1904, Vol. XIX.iv.1) l-imputata kienet waddbet *dish* tal-fuħħar lejn Riccarda Borg. Id-*dish* tal-fuħhar laqat lil Riccarda

Borg f'wiċċha li rriżulta f'offiża ħafifa. Iżda framment laqat għajn John Borg li kien għaddej għall-affari tiegħu. Dan spiċċa jsofri offiża ta' natura gravi.

14. Il-Professur Mamo fin-Noti dwar il-Proċedura Kriminali jgħid hekk:

"But it must be strongly emphasised that for the plea to succeed the fresh proceedings must be placed on the very same fact. (Criminal Appeal: 'Il-Pulizija vs Piscopo' 21 ta' Marzu 1953). The mere circumstance that an act is done more or less at the same time (nello stesso contesto) as another act does not necessarily mean that they constitute one and the same fact, if the two are materially distinguishable as separate events (v. Cr.App. 'Pol vs Saliba 28/2/1953 and Pol vs Cassar 9/1/1954; cf also Cr.App Police vs Attard' 17/6/1950).'[2]

15. Fil-każ odjern, għalkemm iż-żmien imsemmi fiż-żewġ Kapi huwa l-istess, hemm fatti li huma **"materially distinguishable as separate events"**. Fit-Tieni Kap l-appellant qiegħed jiġi akkużat bi "traffikar" tad-droga eroina, filwaqt illi fit-Tielet Kap bi "traffikar" tad-droga kokaina. Fit-Tieni Kap qiegħed jiġi akkużat li forna l-eroina kemm lil Rachel Bowdler kif ukoll lil Jason Decelis. Fit-Tielet Kap qiegħed jiġi akkużat li forna l-kokaina lil Jason Decelis biss. Fir-rigward ta' Rachel Bowdler, bħalma jirriżulta mill-Ewwel Kap, qiegħed jiġi allegat li l-mod kif l-appellant forna l-eroina lil Rachel Bowdler kien billi "pprepara d-doża qerridija għal Rachel Bowdler", ħaġa li mhijiex allegata fir-rigward ta' kif l-eroina allegatament ġiet fornuta lil Jason Decelis. Jiġifieri minn dak li jirriżulta mill-Att ta' Akkuża jidher li jeżistu ċirkostanzi differenti.

16. Kwantu għan-numru ta' s*ample verdicts*, jekk in-numru huwa f'kull każ l-istess, l-appellant ma hu se jsofri l-ebda preġudizzju.

[2] Professur Anthony Mamo: **Notes on Criminal Procedure**, pagna 45.

17. Għal dak li jirrigwarda l-applikazzjoni tas-subinċiżi kollha ta' l-artikolu 17, m'hemmx dubju illi dawn iridu jiġu applikati mill-Imħallef togat a bażi tar-riżultanzi.

18. Kwantu għall-artikolu 18, dan la hu kontemplat fil-Kapi individwalment u lanqas bejn it-Tieni u t-Tielet Kap stante li jidher li si tratta ta' infrazzjonijiet distinti. Fi kwalunkwe każ fejn il-prosekuzzjoni ma tkunx ikkontemplat diversi infrazzjonijiet bħala reat kontinwat, l-uniku rimedju hu li jekk il-Qorti tara li d-diversi infrazzjonijiet kellhom jigu ttrattati bhala reat kontinwat, il-Qorti għandha timmodera u tadegwa l-piena għaċ-ċirkostanzi.

19. Għal dawn il-motivi tiddeċiedi billi tiċħad l-appell u tordna li l-atti jigu minnufih rimessi lill-Qorti Kriminali sabiex dik il-Qorti tipproċedi ulterjorment fil-konfront ta' l-imsemmi David Gatt.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------